

EXPO VICTORIAVILLE

DU 8 AU 14 AOÛT 1994

SUPPLÉMENT EXPO
L'UNION
MERCREDI, LE 3 AOÛT 1994, 8 PAGES

**OPÉRATION
LIQUIDATION
SUBARU.
93**




EN BAS DU PRIX COÛTANT

3 LEGACY EN INVENTAIRE ET ELLES DOIVENT PARTIR

Imaginez les prix les plus bas jamais vus pour des Subaru '93. Ne laissez pas quelqu'un d'autre partir avec la vôtre.



Berline
LEGACY



SUBARU

VICTORIAVILLE

2110, rue Notre-Dame ouest
Victoriaville (route Saint-Albert)
752-7748 - 752-9224

QUALITE JAPONAISE A PRIX SUBARU!

L'Expo: «On y revient pour se souvenir!»

C'est du 8 au 14 août 1994 que se déroulera la 117^e édition de l'Exposition Agricole de Victoriaville, sous le thème de: «On y revient pour mieux se souvenir!»

Fort des succès remportés l'an dernier avec notre mini-salon agro-alimentaire qui se déroulait sur 2 jours, la Société d'agriculture du district d'Arthabaska, en collaboration avec le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, la municipalité régionale du comté d'Arthabaska (M.R.C.), l'Union des producteurs agricoles (U.P.A.), la Banque

seront jugées le mercredi 10 août en avant midi dans le Colisée des Bois-Francis.

Comme à tous les ans, notre réputation dépasse les frontières avec la présentation les jeudi et vendredi des meilleurs sujets laitiers Holstein & Ayrshire du Québec.

Les concours d'attelage de chevaux lourds et légers se continuent comme les années passées et de nouvelles classes, jamais présentées à Victo, s'ajouteront aux autres classes. Les jugements se feront les jeudi soir, vendredi soir et la grande finale, le dimanche après-midi.

Pierre, chansonnier, nous revient et cela au grand plaisir de tous nos visiteurs.

En terminant, on invite la population à visiter notre casino professionnel où l'on joue avec de l'argent véritable et qui se déroulera dans la Salle du Centenaire du 8 au 14 août inclusivement, à partir de 18 heures le lundi 8 août au dimanche 14 août, minuit. Le tout sous la coordination de Gérald Martin Animat Inc.

Les prix d'entrée à l'Expo Victo sont les suivants:

- 6,50 \$ (taxes incluses) pour les adultes;
 - 4,50 \$ (taxes incluses) pour les adolescents de 13 à 17 ans;
 - gratuit pour les enfants de 12 ans et moins.
- Ils devront cependant payer 4,50 \$ (billet d'adolescent), après 18 heures, s'ils ne sont pas accompagnés d'un adulte.

Cette année, Radio-Expo verra le jour! En collaboration avec le Groupe Multimédia SPL et le canal 26, la radio cellulaire FM fait son apparition en nos murs. Ce nouveau concept nous permet de s'adresser directement aux visiteurs en leur fournissant quotidiennement et sans arrêt de l'information sur les ondes de Radio-Expo sur la bande FM. Dans un rayon restreint, les gens pourront sintoniser Radio-Expo et être tenu au courant d'heure en heure des activités quotidiennes de notre exposition.

Devant le succès remporté l'an dernier avec la compétition de tire de chevaux provinciale qui se déroulait le samedi en après-midi, celle-ci se tiendra de nouveau le samedi en début d'après-midi avec les meilleurs compétiteurs au Québec. Tout un spectacle à voir! Vous avez aimé l'an passé, vous adorerez cette année.

La réputation que nous avons à travers le Québec de posséder à l'Expo de Victo les plus beaux exhibits de fleurs et de légumes de même aussi que dans l'art domestique et l'élevage des petits animaux, continue de s'accroître, ce qui fait de notre exposition une des plus recherchées parmi nos visiteurs extérieurs.

Concernant les man ges sur le site, l'Exposition se donne une nouvelle image. Un réaménagement complet du site permet d'agrandir la partie des man ges. On y retrouve en plus un parc féerique pour les enfants face au Carrefour des Bois-Francis.

Les exposants commerciaux extérieurs ont été regroupés près de nos pavillons Agri-Sports et Agri-Commerce.

De nouveaux man ges feront leur apparition au grand plaisir des enfants et des jeunes adultes.

Sous la grande tente Labatt, Christian Saint-



Royale de même que la Corporation de développement économique des Bois-Francis, a mis à la disposition des différents intervenants en agro-alimentaire de la région, un pavillon consacré uniquement à l'agro-alimentaire que la population pourra visiter pendant toute la durée de l'exposition. 14 exposants agro-alimentaires y seront présents pour faire déguster, apprécier et découvrir des produits agro-alimentaires de chez nous. Vous trouverez la liste des exposants plus loin.

En 1994, l'Exposition de Victoriaville sera l'hôte du sénateur français, Marcel Daunay, membre du Sénat français et président du SPACE. Beaucoup de rencontres sont prévues avec différents intervenants du milieu régional et provincial. Nous attendons aussi beaucoup de visiteurs européens.

Cette année, en collaboration avec le comité conjoint des races de boucherie du Québec, nos visiteurs pourront découvrir la gamme complète des principales races de bo uf que l'on retrouve au Québec: 8 races (salon des races de boucherie du Québec). En effet, 6 races seront en démonstration sur le site, soit: la Blonde d'Aquitaine, Shorthorn, Aberdeen Angus, Charolais, Piémontais, Limousin (3 têtes par race et comme à l'habitude, les races Hereford et Simmental



CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE

- un concept totalement nouveau dans le dessin d'un tracteur, le compact B20 apporte puissance et polyvalence pour exécuter une variété de travaux lourds comme des ouvrages avec chargeur frontal, rétrocaveuse, trancheuse, lame, tondeuse à montage arrière et boîte de nivellement. Ceci tout en gardant les avantages d'un tracteur compact.
- siège à appui dorsal élevé, réversible en un tour de main.
- le siège de luxe à appui dorsal élevé apporte un confort accru pour les longues journées d'ouvrage et réduit de surcroît la fatigue de l'opérateur.
- le siège peut s'ajuster de l'avant à l'arrière facilement, il peut être retourné pour permettre à l'opérateur d'utiliser le même siège large et confortable pour travailler avec la rétrocaveuse.

Kubota
KUBOTA CANADA LTÉE.

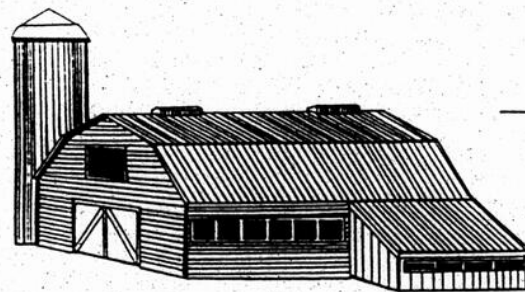
ANDRÉ ROUX INC.
290 ROUTE 116 EST
PRINCEVILLE - TÉL.: (819) 364-5664



**Pour bâtiments
agricoles
commerciaux
industriels**

**Manufacturier de
revêtements métalliques**

**en acier
et
en aluminium**



707, boul. Industriel Est, C.P. 430, Victoriaville (Québec) G6P 6T2
Téléphone: (819) 758-0661
Télécopieur: (819) 758-0666

La laiterie: bâtiment important d'une production laitière

La laiterie occupe une place importante sur le site d'une ferme laitière. C'est un bâtiment qui doit être propre, bien aménagé et attrayant. La laiterie doit être un endroit séparé de l'étable, tout en étant en communication directe. Elle doit fournir suffisamment d'espace pour le refroidissement et la conservation du lait, pour le lavage, la stérilisation et l'emmagasinement du matériel en contact avec le lait. Elle doit également protéger le lait de la poussière, de la saleté et des odeurs en provenance de l'étable.

Afin de décider d'un endroit où installer une laiterie, il faut avoir une vue d'ensemble de la ferme et des possibilités d'expansion de celle-ci.

L'ajout d'un nouveau silo, d'une salle d'alimentation ou d'une salle de traite peut transformer un emplacement qui au départ était idéal en un endroit plein de défauts. Pour mettre toutes les chances de son côté, un producteur devrait, lors du choix d'un emplacement d'une laiterie, surveiller les points suivants:

-s'assurer que la laiterie soit située le long de l'étable plutôt qu'au bout; de cette façon, l'expansion future ne sera pas entravée;

-choisir un emplacement à l'extérieur de l'étable afin d'éliminer le plus possible les problèmes de mauvais drainage, de mauvais éclairage, de mauvaise aération et de poussière;

-construire à une certaine distance du tas de fumier, des silos et de

l'aire d'alimentation afin de minimiser les odeurs, les poussières et les mouches;

-opter pour un endroit près de l'aire de traite afin de diminuer le plus possible la distance à parcourir avec le matériel de traite et de faciliter l'installation du pipeline pour le lait;

-en plus de construire la laiterie le long de l'étable, essayer d'être le plus près possible de la route, réduisant ainsi la longueur et le coût du chemin qui y mène et donnant un accès plus direct au camion-citerne;

-être sûr que l'allée qui conduit de la route à la laiterie a des fondations solides et un bon drainage permettant au camion-citerne d'y accéder en tout temps.

On bâtit une laiterie pour longtemps. Il est

important que son agencement tout comme sa construction soient faites en pensant long terme. Il vaut mieux qu'elle soit un peu trop grande au début que trop petite deux années plus tard.

*Source: Agriculture Canada - Agencement d'une laiterie.

Massey Ferguson
Landini
Champoux Machinerie INC.
Vente & Service
15, rue Notre-Dame
Warwick - 358-2217

KUHN
GEHL



Boulangerie / Pâtisserie
N. LAMONTAGNE Inc.
357-8395

***Vous invite à venir découvrir
nos spécialités durant la
semaine à l'Exposition
de Victoriaville***

-Chocolat maison - Tourtières
-Desserts (gâteaux mousse)

***Tout pour satisfaire
les amateurs
de bonne cuisine***

NOUVEAU • NOUVEAU

**GRANDE VARIÉTÉ DE FROMAGES FINS
DE MARQUES RECONNUES**

- ✓ VARIÉTÉ DE PAINS CHAUDS TOUS LES JOURS
- ✓ GÂTEAUX POUR TOUS GENRES D'OCCASIONS
- ✓ TARTES, PLATS CUISINÉS, SALADES, PÂTES, ETC...

**OUVERT
7 JOURS/SEMAINE**

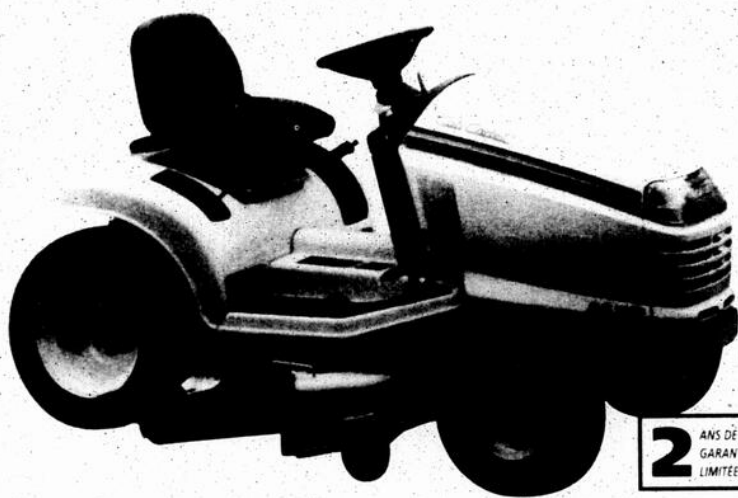
**VENEZ NOUS
RENCONTRER**

**PRODUITS
DE QUALITÉ**

**SECTEUR ARTHABASKA
59, rue Girouard
357-8395**

**SECTEUR VICTORIAVILLE
1085, Notre-Dame Ouest
758-3575**

Cub Cadet réinvente le tracteur de pelouse!



**Voici l'innovatrice série 2000
avec arbre de transmission**

Les tout nouveaux tracteurs de pelouse Cub Cadet série 2000 avec arbre de transmission sont les meilleurs construits et les plus performants sur le marché aujourd'hui. Il n'y a pas de meilleure valeur pour votre argent. La série 2000 de Cub Cadet établit les nouveaux standards selon lesquels les tracteurs de pelouse et de jardins seront jugés.

Cub Cadet
une fois pour toutes

Disponible chez:
GARAGE

MAURICE LEBLANC inc.
951, rue Notre-Dame Est, Victoriaville
(819) 752-2594

La rage...comment la reconnaître?

On entend beaucoup parler de la rage. C'est une maladie causée par un virus et qui se transmet généralement par la morsure d'un animal infecté. Le virus se retrouve surtout chez les animaux sauvages comme le renard, la mouffette, la chauve-souris et le raton-laveur. Les bestiaux et les animaux domestiques n'en sont pas exempts puisqu'ils sont souvent les premiers atteints par un animal atteint de la rage. C'est aussi une maladie qui peut être transmise aux êtres

humains. Dans ce cas, après une période d'incubation qui varie généralement de 2 à 8 semaines, la personne atteinte peut souffrir de paralysie, de spasmes des muscles de la déglutition, de convulsions et peut même céder.

Face à ces dangers, c'est la prévention qui est encore la meilleure médecine. Pour cela, il faut connaître les symptômes d'un animal atteint de rage et savoir ce qu'il faut faire en cas de morsure.

Prévention

-Il ne faut jamais nourrir un animal sauvage.

-Il faut se méfier d'un animal sauvage qui n'a pas peur de l'homme ou des animaux plus gros que lui, qui se laisse caresser et qui se tient près des habitations. Si, de plus, il a une démarche chancelante, il peut être atteint de la maladie et dangereux par le fait même.

Il faut s'inquiéter d'un animal domestique qui perd l'appétit, qui salive abondamment et dont le comportement change.



Il est important de consulter un médecin vétérinaire dans un tel cas.

-Il ne faut pas toucher un animal trouvé mort. Il vaut mieux appeler un médecin vétérinaire d'Agriculture Canada.

-Il faut mettre des gants pour toucher un animal domestique qui s'est fait mordre, l'attacher et l'isoler en attendant l'arrivée du médecin vétérinaire.

Réaction

-Il faut nettoyer immédiatement la plaie de celui ou celle qui a été mordu, et la désinfecter avec de l'eau et du savon désinfectant.

-Il faut enlever tout

vêtement qui risque d'avoir été contaminé par contact avec un animal malade et le laver très rapidement.

-Il faut consulter un médecin, c'est indispensable.

-Il faut aviser un médecin vétérinaire d'Agriculture Canada qui prendra les mesures qui s'imposent.

La rage est une maladie de plus en plus répandue; dans certaines régions, on parle même d'épidémie. Plus «la civilisation» se rapproche des forêts, plus l'animal sauvage se rapproche de l'être humain et plus les risques sont grands. La prudence est de mise!

Spectacles du 8 au 14 août 1994

Lundi soir:
3 bingos consécutifs de 5 000 \$ en prix par bingo, pour un grand total de 15 000 \$ en prix.

Mardi soir:
En vedette: Michaël Rancourt.

Mercredi:
Après-midi: spectacle pour les enfants dans le Colisée avec les meilleurs numéros de vaudeville au monde: clowns, cheval savant, jongleurs, trapézistes, etc...
En soirée: France D'Amour.

Jeudi et vendredi soir:
Concours d'attelage de chevaux.

Samedi:
Après-midi: Tire de chevaux provinciale.
En soirée: Du rire à volonté avec Michel

«Roland Hi! Ha! Tremblay» Barrette.

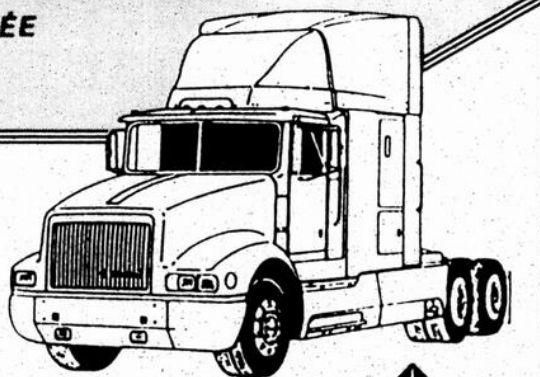
Dimanche:
Après-midi: Grande finale concours d'attelage.
En soirée: Georges Hamel et sa troupe.

Prenez note que les mardi et mercredi soirs, avant le spectacle de Michaël Rancourt et celui de France D'Amour, il y aura plusieurs numéros de vaudeville avec trapézistes, cheval savant, jongleurs, classé présentement parmi le meilleur spectacle au monde.
On vous y invite!



TOUT POUR LE CAMION

Charest
AUTOMOBILE LTÉE



VENTE - LOCATION - REPARATION
SERVICE - PIÈCES - SUSPENSION

REMORQUAGE
DE POIDS LOURDS
24 HEURES

- Redressement de chassis
- Peinture et débosselage

PIÈCES ET SERVICE
Lundi au vendredi
8 h a.m. à 2 h a.m.

275 Boul. Industriel, Victoriaville

758-8271

INTRODUCTION DES NOUVELLES SÉRIES 3200 ET 4200



SUPER
PRÉCISION
DU NOUVEAU
SYSTÈME
HYDRAULIQUE

NOUVELLE CABINE
(Vitres plus grandes et
contrôles repositionnés
pour faciliter les
manœuvres de l'opérateur)

NOUVEAU CAPOT
POUR UNE MEILLEURE
VISIBILITÉ AVANT

SYSTÈME D'EMBRAYAGE
HEAVY-DUTY

TRANSMISSION SYNCHRONISÉE
SUR LES DEUX GAMMES
POUR PLUS DE FACILITÉ

GRILLE D'AÉRATION
PLUS LARGE POUR
UNE MEILLEURE VENTILATION
ET PLUS DE PERFORMANCE

APRÈS "MAGNUM" ET "MAXXUM"
VOICI LES NOUVELLES SÉRIES 3200 ET 4200
UN CHOIX DE 5 TRACTEURS
VARIANT DE 42 H.P. À 85 H.P.

Garage

MAURICE LEBLANC Inc.

951, rue Notre-Dame Est, Victoriaville

(819) 752-2594



Bonne gestion des pesticides

L'utilisation des pesticides est fort répandue. Selon l'Union des producteurs agricoles (UPA), 85% des pesticides utilisés au Québec le sont en agriculture. Environnement Canada précise par ailleurs que les deux-tiers des achats de pesticides en agriculture sont effectués

de plusieurs productions. Il devient important de maximiser le rendement de ces produits tout en les utilisant au minimum. Ainsi, la pulvérisation agricole de pesticide se fait à l'aide d'équipement spécialisé. Il y a certaines règles à suivre pour une bonne utilisation de cet équipement et des pesticides.

qui convient;
- ne jamais remplir le pulvérisateur à moins de 50 mètres d'un point d'eau;
- dès qu'il y a un point d'eau (fossé, ruisseau, étang et autres) laisser une zone non traitée de 3 mètres et de 15 mètres s'il s'agit d'un puits; cela évite l'infiltration de pesticides dans les eaux

- rincer, trois fois plutôt qu'une, les contenants afin d'en récupérer la totalité des résidus;

- dans la mesure du possible utiliser les produits peu ou pas rémanents, car c'est s'éviter des risques de problèmes avec la prochaine culture;

- nettoyer complètement tout l'équipement après chaque usage;

- noter les produits

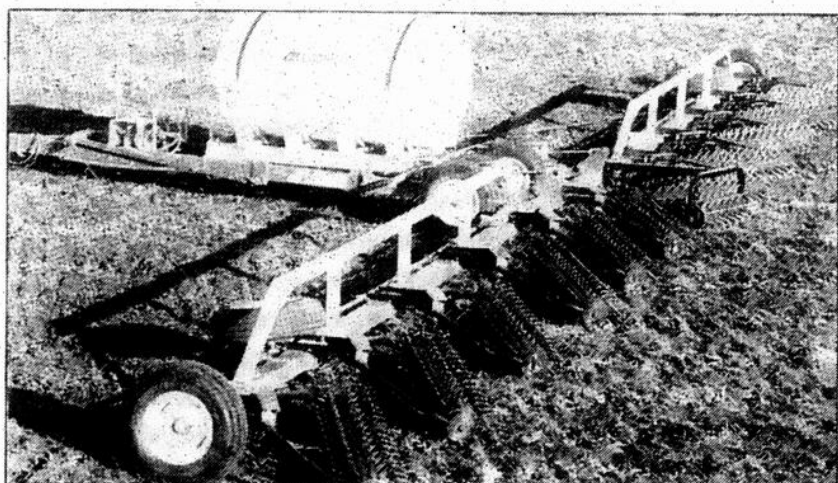
appliqués, leurs conditions d'applications et effets, ce sera un excellent guide pour les prochaines années;

- avoir sous la main les différents numéros de téléphones en cas d'intoxication et de versement accidentel.

En adoptant cette

ligne de conduite, l'agriculteur et l'agricultrice minimisent les effets négatifs de l'usage des pesticides.

L'utilisation du bon produit et du bon pulvérisateur minimisent les effets négatifs des pesticides sur notre environnement.



L'utilisation du bon produit et du bon pulvérisateur minimisent les effets négatifs des pesticides sur notre environnement.

pour les herbicides, suivis des fongicides et des insecticides. Même si ces produits sont des poisons et des causes de pollution, ils ont aussi une certaine utilité. Il est cependant urgent de les employer avec plus de modération et plus judicieusement.

Le recours aux pesticides augmente le coût

Les consignes suivantes visent toutes à protéger le plus possible l'environnement:

- choisir le pulvérisateur qui correspond vraiment aux besoins;
- vérifier et calibrer régulièrement l'appareil en ayant soin d'examiner l'usure des jets;

- bien connaître l'insecte ou la mauvaise herbe à détruire de façon à utiliser le produit

de surface ou dans la nappe d'eau souterraine;

- bien lire les étiquettes du produit, respecter les doses recommandées et les conditions d'applications;

- toujours porter l'équipement de protection adéquat durant tout le temps que dure la manutention et l'application des pesticides;



Votre maison d'extermination à Victoriaville
ABC
extermination
INC.
25 ans d'expérience



Paul Dupuis

PREMIÈRE FOIS À

L'EXPO

du 8 au 14 août

PAVILLON AGRI-COMMERCE, KIOSQUE # 15

VEZ VOIR NOS INSECTES VIVANTS :

- ☐ Coquerelles
- ☐ Anthrenes de tapis
- ☐ Pirales



CLOPORTE



PERCE-OREILLES



FOURMI



CRIQUE



POISSON D'ARGENT



ARAIGNÉE

Clinique d'identification d'insectes gratuite sur place
(Apportez vos insectes dans un contenant)

ABC extermination inc.
est votre meilleur allié en région
Estimation gratuite

233, Boul. Bois-Francs Nord
Victoriaville G6P 1G4

751-0324

• Victoriaville
• Princeville
• Asbestos
et régions

Bon succès à Expo Victo 94



Canadian Tire
Magasin associé

LLOYD J. BOIVIN INC.
601, boul. Jutras est
Victoriaville
758-1585

Portrait d'un producteur d'agneau

par Marie Gruslin

Les temps ont bien changé. C'est sûrement une autre planète qui a connu l'époque où les cultivateurs ne gardaient sur leur ferme que quelques brebis afin d'avoir la laine nécessaire au tissage des vêtements de la famille. Sur cette même planète, il n'était nullement question de manger la viande de cet animal.

L'arrivée au pays d'immigrants et les changements dans les goûts et les habitudes alimentaires des Québécois ont modifié beaucoup l'élevage ovin. L'agneau est maintenant élevé pour sa viande et très peu pour sa laine. Le Québec, qui compte environ 700 pro-

ducteurs, compte 60 000 têtes de bétail. Un troupeau moyen compte environ 86 brebis.

Les producteurs du Québec mettent en marché trois types d'agneaux:

-Agneau de lait: c'est 50% de la production. C'est un agneau plutôt jeune (environ deux mois) qu'on appelle aussi l'agneau de Pâques. Il pèse approximativement 15 kilos et, comme son nom l'indique, il est nourri uniquement de lait. Sa viande est très tendre et ne présente que peu de gras.

-Agneau lourd: c'est 41% du marché que l'agneau lourd occupe. Il est âgé de quatre à six mois. Son poids est d'environ 40 kilos. Une fois sevré, il est nourri de fourrage et de grains.

C'est une viande qui est aussi très tendre. C'est le favori des Québécois.

-Agneau léger: c'est un agneau intermédiaire qui pèse environ 25 ki-

los. Il est de qualité moindre.

Le producteur québécois d'agneaux, selon des estimations de la Fédération des producteurs d'agneaux et de

moutons du Québec, vend environ 20% de sa production directement aux consommateurs. Les grossistes, pour leur part, en achètent 30% alors que la balance, soit

50%, est vendue par l'intermédiaire d'encans publics.

L'agneau produit une viande délicieuse. De plus, heureusement

pour le producteur, cet élevage lui permet de bénéficier d'un revenu d'appoint grâce à la vente de la laine, des peaux et des abats de moutons.

Histoire de vaches

par Marie Gruslin

On retrouve en Amérique du Nord plusieurs races de vaches. Le Québec en compte à lui seul au moins neuf. Toutes ont une histoire, des origines.

Ayrshire

Cette race, reconnue comme telle depuis 1814, est la deuxième en importance au Québec. Elle est de couleur rouge et blanc. Elle provient du sud-ouest de l'Ecosse et a été formée à la suite d'un croisement des races «Teeswater, Westhighland, Durham et Alderney».

Canadienne

De couleur noire ou brun foncé, la race canadienne se caractérise par son endurance, sa vigueur et sa frugalité. Elle a été formée à partir de bovins en provenance de la Bretagne et de la Normandie. Son apparition au Québec remonte à 1538.

Holstein

C'est sans contredit la race la plus répandue au Québec. Elle est facilement reconnaissable à sa robe noire sur fond blanc. Sa réputation en ce qui concerne la production laitière n'est plus à faire. La race Holstein est originaire de Hollande. Son entrée en Amérique du Nord s'est faite par le port de Boston en 1852. Le Canada aura ses premières importations en 1881.

Jersey

Comme son nom l'indique, cette race est originaire de Jersey, la plus grande des îles anglo-normandes. Elle est un mélange des races Nor-

mande et Bretonne et se reconnaît à sa robe fauve. Elle est caractérisée par la haute teneur en matières grasses de son lait. Son entrée au Canada date de 1868.

Shortborn

Arrivée au pays en 1825, cette race est originaire d'Angleterre, plus spécialement des comtés de Durham, Northumberland et York. Sa robe est généralement rouge, mais elle peut aussi être rouge et blanc.

Simmental

D'origine Suisse, la Simmental possède une robe teintée de jaune à rouge, avec des taches blanches. Elle a fait son entrée au pays en 1967.

Limousin

Originaire de France, son arrivée au Canada est aussi récente puisque la première importation remonte en 1968. Elle a une robe brune qui pâlit sur la ligne ventrale.

Hereford

Élevée principalement pour la production de la viande, cette race est originaire d'Angleterre et a fait son apparition au Canada en 1860. La teinte de sa robe varie du rouge clair au rouge foncé; la tête est blanche ainsi que la gorge et le dessous du cou de la poitrine à l'abdomen.

Aberdeen-Angus

Originaire des comtés d'Aberdeen et d'Angus en Ecosse, cette race existe au Canada depuis 1877. C'est le Collège d'agriculture de l'Ontario qui a été le premier à faire venir des veaux de cette race.



LA SABLIÈRE

DE WARWICK LTÉE

28 ANNÉES À VOTRE SERVICE

À votre service pour:

- Transport de sable et gravier, tas de roches.
- Sable abrasif pour l'hiver.
- Terre brune et noire tamisée.
- Excavation pour bâtiments et fossés.
- Nivellement.
- Démolition.
- Confection de fosses à purin en terre compactée.

Aussi technicien et niveau au laser.

Machinerie disponible:

- 1 pelle hydraulique 1 1/4 verge cube.
- 1 pelle hydraulique 1 3/4 verge cube.
- 1 béliet mécanique.
- Fiat-Allis 16-B avec lame arrière.
- 1 béliet mécanique Case 450.
- 1 niveleuse.
- 3 chargeurs (loaders).
- Casse-pierres portatif.

358-2443

FAX : 358-6108

ANDRÉ ROUX INC., CELUI QU'IL FAUT VOIR!

PERFORMANCES

Puissance: 140 ch

MOTEUR

Perkins 1006.6T4

SYSTÈME ÉLECTRIQUE

BOÎTE DE VITESSES (Speedshift STD)

BOÎTE VITESSES (Dynashift Opt.)

Description Boîte synchronisée à 32 marches avant 32 marches arrière avec inverseur entièrement synchronisé.

PRISE DE FORCE

Commande: Embrayage hydraulique avec engagement électronique 540 tr/min., 1000 tr/min.

ATTELAGE TROIS POINTS

Commandes électroniques d'effort, de position. Force de Relevage Max. à l'extrémité des biellettes. 11,200 lb

PONT AVANT — 4 RM

Type: Entraînement central. Engagement: Electro-hydraulique. Différentiel: Verrouillage hydraulique. Ailes avant Standard. Angle de Braquage Max: 50°.



- Tracteurs à 2 ou 4 roues motrices de 88 ch à la p.d.f.
- Livrés sans cabine ou avec la cabine Hilite climatisée pour répondre aux besoins des clients.
- Moteur Perkins de 6 cylindres de la Série 1000 assurant une puissance souple et beaucoup de réserve.
- Direction à angle de braquage de 50° sur les 4 roues motrices, pour des manoeuvrabilités incomparables.
- P.d.f. indépendantes de 540 ou de 1000 tr/min livrées de série.
- Le modèle à cabine est équipé d'une boîte à 12 vitesses synchronisées (12 marches avant/4 marches arrière).
- Le modèle sans cabine offre une boîte manuelle à 8 vitesses (8 marches avant/2 marches arrière).

ANDRÉ ROUX INC.

290 ROUTE 116 EST

PRINCEVILLE

TÉL.: (819) 364-5664



MASSEY-FERGUSON

Boeuf, porc et agneau: des viandes délicieuses sur le barbecue

Pour la majorité des gens les viandes sont et demeurent le choix privilégié pour la cuisson sur barbecue. Le boeuf convient particulièrement bien aux grillades, le porc cuit au barbecue laisse ressortir toute la délicatesse et la saveur de sa chair alors que l'agneau dégage un arôme unique tout en satisfaisant les palais les plus difficiles.

Ces valeurs sûres que sont le boeuf, le porc et l'agneau doivent, même cuites sur le barbecue, respecter certains principes de base pour une cuisson réussie.

Le boeuf:

- retirer une partie du gras
- assaisonner avant la cuisson et éviter le sel qui durcit la viande
- saisir la viande sur un grill très chaud
- retourner le «steak» une seule fois en cours de cuisson en utilisant une pince à long manche.

Le porc:

- retirer le plus de gras possible
- faire des entailles tout le tour pour éviter que la viande ne se recroqueville en cours de cuisson
- faire mariner la viande de porc une

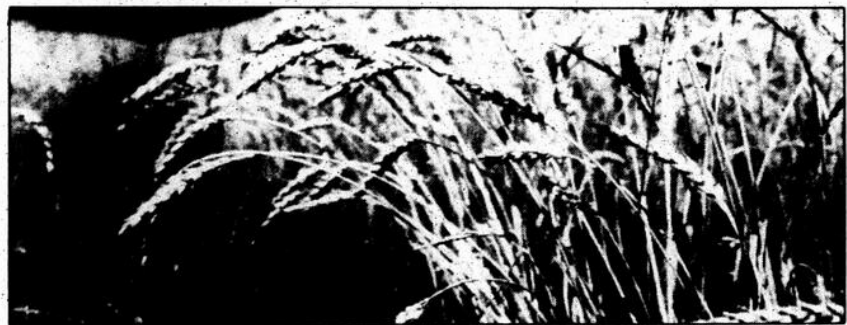
heure ou deux et utiliser la marinade pour la badigeonner durant la cuisson.

L'agneau:

- faire mariner les côtelettes d'agneau dans une préparation contenant des herbes et de l'ail
- badigeonner régulièrement en cours de cuisson
- cuire à feu moyen.

Ces principes ne sont pas des recettes de cuisson mais plutôt une base permettant de faire ressortir toutes les saveurs des viandes grâce à une cuisson bien adaptée.

La qualité de la semence, gage de qualité de la récolte



«On récolte ce que l'on sème!». C'est là un dicton qui est très représentatif de la réalité. Il est exact que la qualité engendre la qualité, tout comme la médiocrité engendre la médiocrité. Tout est question de choix. Pour un agriculteur ou une agricultrice, la qualité est primordiale. C'est pourquoi ils préfèrent employer des semences certifiées qui leur donnent toutes les chances d'avoir une belle et bonne récolte.

Semence certifiée

Pour porter l'étiquette «semence certifiée», celle-ci doit être conforme ou supérieure aux normes d'Agriculture Canada. C'est après que des échantillons représentatifs que chaque champ de semence sont soumis aux laboratoires d'Agriculture Canada et analysés par ceux-ci qu'une semence reçoit son étiquette de «semence certifiée» et peut être mise sur le marché.

La «semence certifiée», en plus de présen-

ter une pureté génétique, ne doit pas contenir d'autres variétés de semences que celle étiquetée pas plus que des graines de mauvaises herbes. Bien conditionnée, la «semence certifiée» se compose de graines de même grosseur afin d'assurer l'uniformité des semis et du rendement de la récolte.

Pourquoi une semence certifiée?

Le rendement d'une récolte est un grand souci pour l'agriculteur. Les conditions d'ensemencement ne sont jamais idéales. La température est soit trop chaude, soit trop froide, soit trop humide ou soit trop sèche. Il est donc important d'augmenter les chances d'une belle et bonne récolte par l'emploi d'une semence de qualité. La «semence certifiée» en est une, ce qui signifie: -une germination maximum; -une levée uniforme; -une réduction des mauvaises herbes; -une grande résistance à la maladie; -une croissance vigoureuse; -un rendement maximum.

Ces principes avancés d'une «semence certifiée» valent à eux seuls son utilisation. Il ne faut pas oublier: «On récolte ce que l'on sème!».

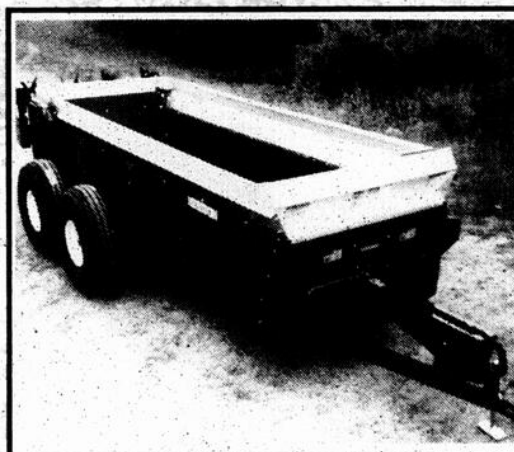
PASSEZ VOIR NOS NOUVEAUX MODÈLES



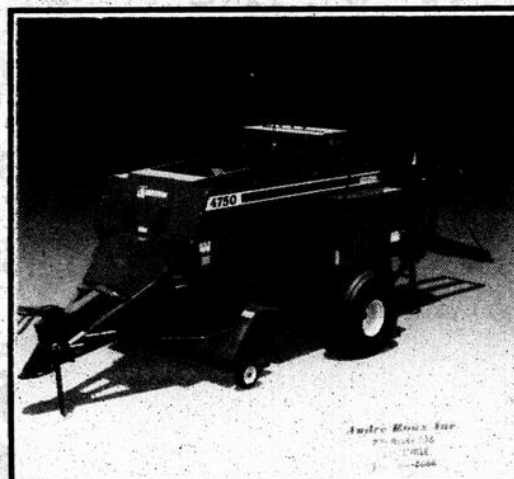
AGCO

HESSTON®

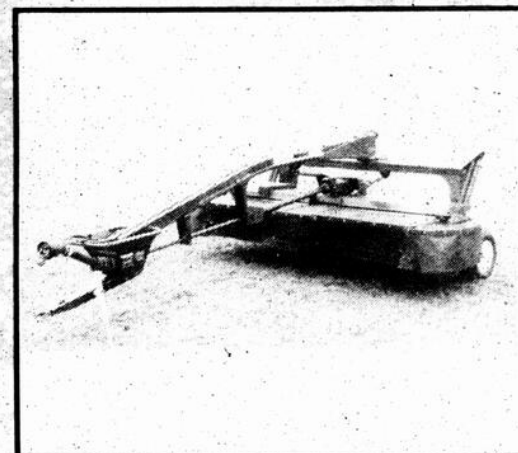
ÉPANDÉUR À FUMIER



PRESSE À FOIN DE HAUTE CAPACITÉ



FAUCHEUSE À DISQUES



Votre nouveau
concessionnaire

HESSTON®

ANDRE ROUX INC.

290 ROUTE 116 EST
PRINCEVILLE
TÉL.: (819) 364-5664

PARLONS EFFICACITÉ — PARLONS PIERRE À CHAUX ET MAGNESIUM

- Beaucoup de sols sont pauvres en magnésium (Mg).
- La CHAUX ST-FERDINAND contient en moyenne de 14,98% à 20% de magnésium provenant de 41% MG Co².
- Une application de 2 tonnes de pierre à chaux dolomitique augmente votre réserve d'environ 600 lbs à l'acre en magnésium, pour un coût réellement bas, incluant l'épandage.
- La quantité de magnésium (600 lbs à l'acre), sous d'autres formes pourrait vous coûter de trois (3) à dix (10) fois plus cher.
- L'indice de valeur agricole de la CHAUX ST-FERDINAND est de bien supérieur à la norme.
- Tous nos produits vendus peuvent être livrés et épandus sur demande.

PIERRES DÉCORATIVES DE COULEURS VARIÉES

**Les Carrières
St-Ferdinand Inc.**

- Producteur de pierre à chaux dolomitique.
- Produits disponibles en sacs, en vrac.

**A. Langlois &
Fils Ltée**

- Entrepreneur spécialisé en concassage & excavation, etc.

Tél.: (418) 428-9511 - Fax: (418) 428-3326

EXPO DE VICTO 1994

PROGRAMME QUOTIDIEN

LUNDI - 8 AOÛT

09h00 à 16h00 Entrée des animaux et des produits agricoles

20h00 **3 SUPER BINGOS**
 début du 1er bingo à 20h00
 début du 2e bingo à 21h15
 début du 3e bingo à 22h15
 Endroit : Colisée des Bois-Francs
 Cout d'entrée : 2.50\$ pour le 1er bingo
 2.00\$ pour le 2e bingo
 2.00\$ pour le 3e bingo (taxes incluses)
 Votre carte d'entrée vous donne droit à 5 tours gratuits de 200.00\$ par bingo
 En complément :
 - 2 tours spéciaux de 1.000.00\$ par bingo
 - 1 tour spécial de 2.000.00\$ par bingo
 Totalisant 5.000.00\$ en prix par bingo
 Cout d'entrée pour les 3 bingos : 6.50\$ (Taxes incluses)

MARDI - 9 AOÛT

07h00 Arrivée sur le terrain
 09h00 Jugements des Jeunes Ruraux
 Jugement du jeune bétail
 Concours inter-cercle
 Concours de jeunes juges et présentation
 Jugement des légumes
 Jugement des lapins et des volailles
 10h00 Ouverture officielle de l'Exposition Colisée
 20h00 Numéros de vaudeville en grande vedette
 humoriste Michael Rancourt
 23h00 Tirage quotidien porc vivant et veau vivant

MERCREDI - 10 AOÛT

08h30 Jugement bovins Hereford et Simmental
 11h à 12h Manèges gratuits (pour enfants de 12 ans et moins)
 14h30 Spectacle pour enfants En vedette : plusieurs numéros de vaudeville trapezistes, jongleurs, clowns, cheval savant
 Entre 15h30 et 16h Tirage du concours Roi et Reine de l'Expo de Victo chez les moins de 12 ans
 20h00 Spectacle dans le Colisée
 Numéros de vaudeville en grande vedette
 Françoise D'Amour
 23h00 Tirage quotidien bœuf vivant

JEUDI - 11 AOÛT

09h00 Jugement des bovins Holstein
 14h00 Entrée des fleurs
 18h30 Spectacle dans le Colisée
 Concours d'attelage de chevaux lourds, légers et poneys, concours hippiques
 Jugement des fleurs
 19h00 Tirage quotidien porc vivant et veau vivant
 23h00

VENDREDI - 12 AOÛT

10h00 Jugement des bovins Ayrshire
 18h30 Spectacle dans le Colisée
 Concours d'attelage de chevaux lourds, légers et poneys, concours hippiques
 23h00 Tirage quotidien porc vivant, bœuf vivant et week-end de réve, gracieuseté du Motel Colibri de Victoriaville

SAMEDI - 13 AOÛT

10h00 Jugement des catégories de foire
 13h00 Tire de chevaux provinciale

21h00 Spectacle dans le Colisée En vedette : Michel Barrette (Roland H! Ha! Tremblay)
 23h00 Tirage quotidien veau vivant, porc vivant et clavier portatif Yamaha, gracieuseté de Gerald Musique de Victoriaville

DIMANCHE - 14 AOÛT

10h00 Ouverture du terrain
 10h00 Messe dans le Colisée
 12h30 Spectacle dans le Colisée
 Grande finale des concours d'attelage de chevaux
 Spectacle dans le Colisée En vedette : Soirée canadienne avec Georges Hamel et sa troupe
 22h00 Tirage quotidien 7 jours 6 nuits d'utilisation d'un motorisé de classe C-2 entre le 6 septembre 1994 et le 15 juin 95, 2000 km inclus, les assurances complètes avec franchise de 400.00\$, taxes et frais de service inclus, gracieuseté de Club Voyages Mersol et Winter Location. Ce prix est non échangeable, non transférable et non remboursable

ATTRACTIONS SPECIALES

TOUTE LA SEMAINE:

- Salon des races de boucherie
- Des centaines de petits animaux
- Une variété de pièces d'artisanat
- Salon agro-alimentaire

MARDI, LE 9 AOÛT:

- Jugements des Jeunes Ruraux
- Plusieurs numéros de vaudeville
- en vedette l'humoriste Michael Rancourt

MERCREDI, LE 10 AOÛT:

- Manèges gratuits de 11h00 à 12h00

- Maquillage gratuit
- Concours Roi et Reine avec prix
- En vedette : Françoise D'Amour

MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI SOIR

- En vedette Christian St-Pierre sous la grande tente Labatt

JEUDI ET VENDREDI, LES 11 ET 12 AOÛT:

- Concours d'attelage de chevaux Colisée

SAMEDI, LE 13 AOÛT:

- Grande tire de chevaux provinciale

DIMANCHE, LE 14 AOÛT:

- Grande finale concours d'attelage de chevaux

SUPER TIRAGE

MARDI SOIR, 9 AOÛT:

- Veau vivant et porc vivant

MERCREDI SOIR, 10 AOÛT:

- Bœuf vivant

JEUDI SOIR, 11 AOÛT:

- Porc vivant et veau vivant

VENDREDI SOIR, 12 AOÛT:

- Porc vivant et bœuf vivant
- Week-end de réve, gracieuseté Motel Colibri, Victo

SAMEDI SOIR, 13 AOÛT:

- Veau vivant et porc vivant
- Clavier portatif Yamaha
- gracieuseté Gerald Musique, Victo

DIMANCHE SOIR, 14 AOÛT:

- Tirage de l'utilisation d'un motorisé : 1 semaine
- gracieuseté de Club Voyages Mersol et Winter Location

JOHN DEERE PLUS QUE JAMAIS LE #1

AVEC LES TRACTEURS DE 66 A 85 HP, SERIE 6000



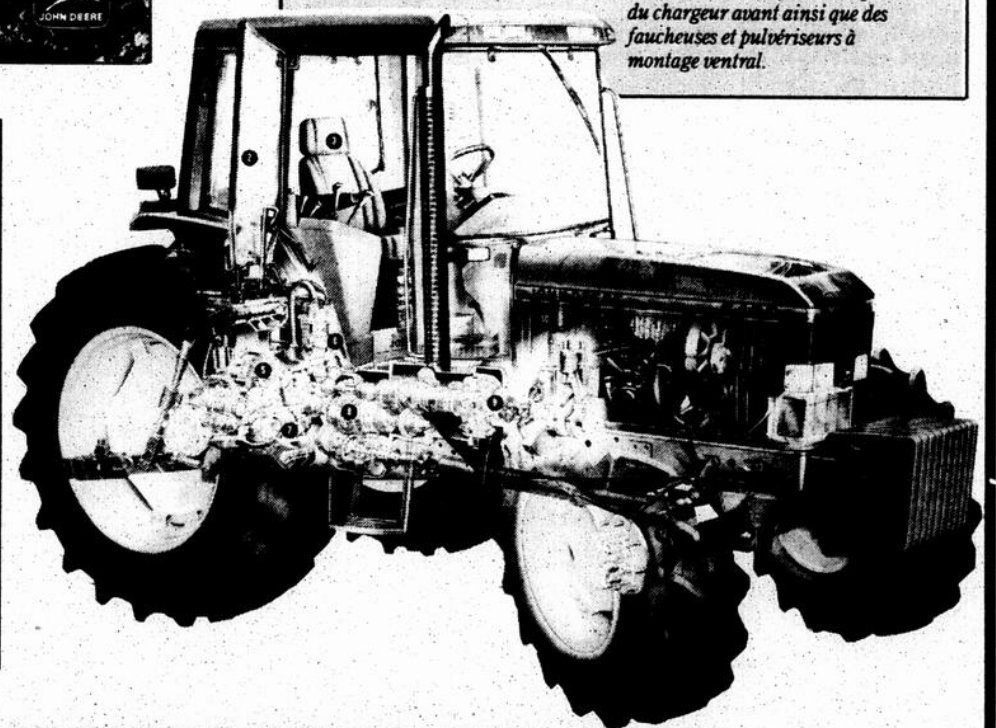
UNE NOUVELLE FORCE TECHNOLOGIQUE

Voici les nouveaux tracteurs de la série 6000

Les nouveaux tracteurs de la série 6000 sont construits pour relever les défis de l'agriculture moderne... en faire plus, en moins de temps.

Deux nouvelles boîtes de vitesses permettent d'effectuer les changements en marche pour maximiser la performance et la productivité et fournir une fiabilité à vie grâce au nouvel

embrayage PermaClutch^{mc} 2. Tout nouveau système hydraulique... plus grande capacité de levage et summum de confort et de visibilité avec la nouvelle cabine ComfortGard^{mc} ou le nouveau poste de conduite ouvert. Découvrez tous les attributs des nouveaux tracteurs de la série 6000 pour optimiser votre productivité.



- 1 La nouvelle cabine ComfortGard a 40 % plus d'espace, une meilleure insonorisation, une visibilité inégalée, des commandes regroupées et un système de climatisation perfectionné.
- 2 Les deux portes sont standard.
- 3 Le nouveau siège a encore plus de réglages pour favoriser votre confort et votre productivité.
- 4 Le nouvel attelage 3 points électro-hydraulique est plus puissant, plus précis et plus simple à comprendre et à utiliser.
- 5 Le nouvel engagement électro-hydraulique de la PDF donne une mise en marche modulée, sans à-coups.
- 6 La nouvelle pompe hydraulique à montage arrière fournit plus de pression et de débit, et sa variation à demande améliore l'efficacité.

- 7 Les nouveaux freins à disque humide autorégulateurs à deux phases fournissent une plus grande puissance de freinage, avec moins d'effort.
- 8 La nouvelle boîte PowerQuad a quatre vitesses assistées, un inverseur intégré et quatre gammes synchronisées.
- 9 L'embrayage humide Perma-Clutch 2 fournit une fiabilité à vie.
- 10 Les moteurs raffinés fournissent une vigoureuse élévation de couple, avec un étalement constant de la puissance sur une vaste gamme de vitesses.
- 11 Tous les points de service sont accessibles (sans outil), même avec le chargeur en place.
- 12 Le P.A.M. Caster/Action améliore l'adhérence sans nuire à la manoeuvrabilité.
- 13 Le nouveau châssis modulaire protège le moteur et la transmission contre les charges de contrainte. Cette construction facilite la pose du chargeur avant ainsi que des faucheuses et pulvérisateurs à montage ventral.



André Girouard & Fils

Agent autorisé : JOHN DEERE
 Vente et service

650, boul. INDUSTRIEL EST - VICTORVILLE - TÉL.: 758-0643 - FAX: 758-6965



UN CHOIX D'ACTUALITÉ

LE CHOIX DES GENS D'YCI!